

Frédéric Wandelère

Bibliographie

Poèmes et prose :

La Compagnie capricieuse, poèmes, Genève, La Dogana, 2012.
Hilfe fürs Unkraut. Secours aux mauvaises herbes. Poésie 1988 – 2010, Bilingue français- allemand.
Traduit par Elisabeth Edl et Wolfgang Matz. München, Hanser Verlag, Lyrik Kabinett, 2012.
Le Sort commun, poèmes, Genève, Fondation Buffat, 1995.
Quatre tombeaux de vent, poèmes, Fribourg, Le Feu de nuict, 1991.
Le Dilettante, poèmes et proses, Marseille, CIPM, 1991.
Leçons de simplicité, poèmes, Genève, La Dogana, 1988.
Velléitaires, poèmes, Lausanne, L'Age d'Homme, 1976.

Autres publications (poèmes et proses) dans les revues :

Ecriture, La Revue de Belles-Lettres, Recueil, Arpa, Hesperos, Trou, The Charlton Review, L'Atelier contemporain, Théodore Balmoral, etc.

Traductions de F. Wandelère :

Franz Schubert - Wilhelm Müller, *Winterreise*, Genève, La Dogana, 2011.
Gustav Mahler, *A tout jamais*, Genève, La Dogana, 2009.
Robert Schumann, *L'amour et la vie d'une femme*, Genève, La Dogana, 2006.
Hugo Wolf, *Le Tombeau d'Anacréon*, Essais et traduction de lieder de Goethe, Mörike, Keller, etc., Genève, La Dogana, 2004.
Beat Brechbühl, *L'œil voilé. La Nuit pleine de Sirènes. Traces de chat, pattes levées*, Editions Empreintes, 1998.
Autres traductions publiées, de Goethe, Hölderlin, Mörike, Eichendorff, Chamisso, Keller, Matthisson, Mayrhofer, Wenzig, Franz Kugler, Hermann von Linck, Hermann von Gilm, August von Platen, John Henry Mackay, Felix Dahn, Rückert, Paul Heyse, Rainer Maria Rilke, Georg Trakl.

Essais, critique littéraire, préfaces :

Plus de 200 articles et études publiés aux éditions Gallimard, Bordas, Payot, La Dogana, Zoé et dans les revues comme La Revue de Belles-Lettres, Ecriture, Sud, Quarto, La Revue durable.
Etudes pour des catalogues d'exposition (Musée de Fribourg, Fondation Gianadda).
Préface au catalogue de *L'œuvre gravé de Palézieux*, tome IV, Bibliothèque des Arts, 2000.
« Des sources. Entretien avec Jean Starobinski », in Jean Starobinski, *Le poème d'invitation*, Genève, La Dogana, 2001.
« Poésie et simplicité », in *Poésie prétexte*, Genève, La Dogana, 2000.
« Mycènes c'est ici », in *Arts poétiques*, Genève, La Dogana, 1996.

Edition :

Le Feu de nuict.
Publication d'ouvrages de Jeanne Hersch, Pierre Voélin, Pierre Chappuis et Jean Roudaut.

Traduction en allemand :

Hilfe fürs Unkraut. Secours aux mauvaises herbes. Poésie 1988 – 2010, Bilingue français- allemand.
Traduit par Elisabeth Edl et Wolfgang Matz. München, Hanser Verlag, Lyrik Kabinett, 2012.

Traduction en italien

La poesia dell'invito : conferenza tenuta al Museo Jenisch di Vevey il 31 ottobre 2000 / Jean Starobinski ; preceduta da un colloquio con Frédéric Wandelère e seguita da un discorso di Yves Bonnefoy ; [trad. di

Carlo Gazzelli], Genova, Il nuovo Melangolo, 2003